

孙文垣医案

明·孙一奎著

中医非物质文化遗产
临床经典读本

中国医药科技出版社

· 中医非物质文化遗产临床经典读本 ·

孙文垣医案

明·孙一奎 著 杨洁 校注



中国医药科技出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

孙文垣医案/ (明) 孙一奎著; 杨洁校注. —北京: 中国医药科技出版社, 2012. 1

(中医非物质文化遗产临床经典读本)

ISBN 978 - 7 - 5067 - 5236 - 7

I. ①孙… II. ①孙… ②张… III. ①医案 - 中国 - 明代
IV. ①R249. 48

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 224964 号

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 22 号

邮编 100082

电话 发行: 010 - 62227427 邮购: 010 - 62236938

网址 [www. cmstp. com](http://www.cmstp.com)

规格 710 × 1020mm ¹/₁₆

印张 16 ¹/₄

字数 175 千字

版次 2012 年 1 月第 1 版

印次 2012 年 1 月第 1 次印刷

印刷 三河市嘉科万达彩色印刷有限公司

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 978 - 7 - 5067 - 5236 - 7

定价 29.00 元

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换



孙一奎，字文垣，号东宿，别号生生子，安徽休宁人。生活于明嘉靖万历年间。孙氏自幼聪颖好学，通读诸贤医籍，后又挟方术游庐山、三吴等地访名师，研医术，经30年，治病多验，名噪一时，而且在学术理论上颇有建树。

《孙文垣医案》又名《生生子医案》、《赤水玄珠医案》，是《孙一奎医学全书》内一部分，系由其子泰来、朋来及门人余煌等将孙氏治验按先后顺序汇编而成。以经治地区分为《三吴治验》2卷154案例，《新都治验》2卷203案例，《宜兴治验》1卷41案例，全书总5卷共收载398案。书中许多病例，疗效显著，且案中多夹议论，阐发证治，提出新的见解，总能启迪后人，对于各级各类中医工作者以及中医院校师生、中医爱好者都会有很大的帮助。

《中医非物质文化遗产临床经典读本》

编 委 会

学术顾问 (按姓氏笔画排序)

马继兴	王永炎	王新陆	邓铁涛	史常永
朱良春	李今庸	何 任	余瀛鳌	张伯礼
张灿理	周仲瑛	郭子光	路志正	

名誉主编 王文章

总 主 编 柳长华 吴少祯

副总主编 王应泉 许 军 赵燕宜

编 委 (按姓氏笔画排序)

丁 侃	于 恒	孔长征	王 平	王 玉
王 体	王 朔	王宏利	王雅丽	古求知
田思胜	田翠时	申玮红	白 极	艾青华
刘 阳	刘 洋	刘光华	刘建青	刘燕君
汤晓龙	吕文红	吕文瑞	孙洪生	成 莉
朱定华	何 永	何振中	余新华	宋白杨
张文平	张玉萍	张永鹏	张丽君	张秀琴
张春晖	李 刚	李 君	李 尊	李 燕
李永民	李玉清	李仲平	李怀之	李海波
杨 洁	步瑞兰	谷建军	邵东梅	陈 婷
陈雪梅	周 琦	国 华	罗 琼	范志霞
金芬芳	侯如艳	柳 璇	郭 华	顾 漫
晏 飞	曹 瑛	曹金虎	黄 娟	程志力
靳国印	鲍键欣	翟春涛	冀翠敏	穆俊霞

秘 书 赵燕宜 (兼)

中华医学源远流长，博大精深。早在两汉时期，中医就具备了系统的理论与实践，这种系统性主要体现在中医学自身的完整性及其赖以存续环境的不可分割性。在《史记·扁鹊仓公列传》中就明确记载了理论指导实践的重要作用。在中医学的发展过程中，累积起来的每一类知识如医经、方剂、本草、针灸、养生等都是自成系统的。其延续与发展也必须依赖特定的社会人文、生态环境等，特殊的人文文化与生态环境正是构成中医学地域性特征的内在因素，这点突出体现在运用“天人合一”、“阴阳五行”解释生命与疾病现象。

但是，随着经济全球化趋势的加强和现代化进程的加快，我国的文化生态发生了巨大变化，中国的传统医学同许多传统文化一样，受到了严重冲击。许多传统疗法濒临消亡，大量有历史、文化价值的珍贵医药文物与文献资料由于维护、保管不善，遭到损毁或流失。同时，对传统医药知识随意滥用、过度开发、不当占有的现象时有发生，形势日益严峻。我国政府充分意识到了这种全球化对本民族文化造成的冲击，积极推动非物质文化遗产保护。2005年《国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》指出：“我国非物质文化遗产所蕴含的中华民族特有的精神价值、思维方式、想象力和文化意识，是维护我国文化身份和文化主权的基本依据。”

中医药是中华民族优秀传统文化的代表，是国家非物质文化遗产保护的重要内容。中医古籍是中医非物质文化遗产最主要的载体。杨牧之先生在《新中国古籍整理出版工作的回顾与展望》一文中说：“古代典籍是一个民族历史文化的重要载体，传世古籍历经劫难而卓然不灭，必定是文献典籍所蕴含精神足以自传。……我们不能将古籍整理出版事业仅仅局限于一个文化产业的位置，要将它放到继承祖国优秀传统文化传统、弘扬中华民族精神、建设有中国特色的社会主义的高度来认识，从中华民族的文化传统和社会主义精神文明建设的矛盾统一关系中去理解。”《保护非物质文化遗产公约》指出要“采取措施，确保非物质文化遗产的生命力，包括这种遗

产各个方面的确认、立档、研究、保存、保护、宣传、承传和振兴”。因此，立足于非物质文化遗产的保护，确立和展示中医非物质文化遗产博大精深的内容，使之得到更好的保护、传承和利用，对中医古籍进行整理出版是十分必要的。

而且，中医要发展创新，增强其生命力，提高临床疗效是关键。而提高临床疗效的捷径，就是继承前人宝贵的医学理论和丰富的临床经验。在中医学中，经典之所以不朽是因其经过了千百年临床实践的证明。经典所阐述的医学原理和诊疗原则，已成为后世医学的常规和典范，也是学习和研究医学的必由门径，通过熟读经典可以启迪和拓宽治疗疾病的思路，提高临床治疗的效果。纵观古今，大凡著名的临床家，无不是在熟读古籍，继承前人理论和经验的基础上成为一代宗师的。因此，“读经典做临床”具有重要的现实意义。

意识到此种危机与责任，我社于2008年始，组织全国中医权威专家与中医文献研究的权威机构推荐论证，按照“中医非物质文化遗产”分类原则组织整理了本套丛书。本套丛书包括《中医非物质文化遗产临床经典读本》（第一批70种，第二批30种）与《中医非物质文化遗产临床经典名著》（第一批30种，第二批20种）两个系列，共150个品种。其所选书目精当，涵盖了大量为历代医家推崇、尊为必读的经典著作，也包括近年来越来越受关注的，对临床具有很好指导价值的近代经典作品。

本次整理突出了以下特点：①力求准确：每种医籍均由专家遴选精善底本，加以严谨校勘，为读者提供准确的原文。②服务于临床：在书目选择上重点选取了历代对临床具有重要指导价值的作品。③紧密围绕中医非物质文化遗产这一主题，选取和挖掘了很多记载中医独特疗法的作品，尽量保持原文风貌，使读者能够读到原汁原味的中医经典医籍。

期望本套丛书的出版，能够真正起到构筑基础、指导临床的作用，并为中国乃至世界，留下广泛认同，可供交流，便于查阅利用的中医经典文化。

本套丛书在整理过程中，得到了作为本书学术顾问的各位专家学者的指导和帮助，在此表示衷心的感谢。本次整理历经数年，几经修改，然疏漏之处在所难免，敬请指正。

中国医药科技出版社

2011年12月

校注说明

1. 底本、校本的选择：本次校对以古歙黄鼎明万历二十四年丙申刻本（黄鼎本）为底本，以明万历刻本（上海图书馆藏影印）、清东佛镇天宝楼刻本（天宝楼刻本）为主校本，上海著易堂书局钢印本（著易堂本）为参校本。

2. 各本目录层次较为混乱，对有文无目或目录倒串与正文先后不符者，均据本互为增补，整理目录，重新安排总目录集中于书前，便于查找。

3. 凡底本文字有明显讹误影响文义者，据校作改。如“变而不治”原作“变南不治”、“痛风症”原作“痛风正”。

4. 对于校本、底本不一，以底本为准，不作改动，但出校说明。如黄鼎本“一月精神”，著易堂本作“三”；天宝楼刻本作“二”，以黄鼎本为准，但出校说明。校本虽有异文，但无碍文义者，不出校记。

5. 原文中的异体字、通假字、古今字、俗写字，凡常见者一律径改为通行的简化字，不出校记。如“澹”径改为“涩”、“沈脉”径改为“沉脉”、“亟”径改为“急”、“否”径改为“痞”、“鬲”径改为“膈”等。

6. 凡底本明显的误字或不规范字，如“己巳己”不分，径改，不出校记。

7. 凡名词术语有与今通行之名用字不同者，采用通用名，径改，不出校记。

校注者

2011年6月

刻生生子医案序

余阅《生生子医案》，益知其本体圆融，真机流畅，功德广运，无尽无边也。何者？天地以生生为大德，人含灵而参覆载者，以生生为真机。脱若逐撞附物，障蔽灵源，则德亏而机塞，将人我山高圣凡海阔，徒为宇宙一余赘焉尔！文垣性成奇颖，修葆精深，照体独立，物我皆如。往侍门墙，与谈名理，当下了悟，辄透玄关，妙本全彰，精光昭彻，以彼正觉，詮契轩岐，故能治《灵》，秘于心源，融《素》、《难》于方寸，驱彼离朱，明索罔象，高超名相，迥出古今，冲虚一念，遍满十方，直可媲休和缓，踵美越人，又何论张、李、玉、刘、彦修、撓宁辈也。始镌《医旨》，继刻《玄珠》。余谓其真发前哲之金钥，正后学之南车。兹又举生平已试之成效，授之剞劂，示人人而传于世。计文垣刊布，岂市名高，其博爱公心，谓一人所济者狭，不若使人人济之者奢也。譬彼日轮高揭，明晦同光，河源分遥，遐尔并润，其心生生不息者，将与天壤同敞乎！余抚卷而三叹赏。

郡人潘士藻去华甫撰



刻生生子孙文垣医案序

穆叔称三不朽曰：太上立德，其次立功，其次立言。其论固矣。尝试思之，则有说焉！复乎太上不可及也；其所谓次者，岂必勋树国家，伐勒彝鼎而后谓功，有能起疲癯，浑苍生，即功也。岂必典谟训诰，定保明征而后谓言。阐理窟，觉来兹，即言也。析之二而究之一也。何也？夫底迹之谓功，举其迹而纪之册，功亦言也。修词之谓言，据其辞而措之行，言亦功也。庸詎知功不可为言，言不可为功乎！孔门弟子独颜闵以善言德行称。亦以得于心而见之行，此非功与言舍一之征乎！孙文垣氏，习儒骎骎有俊声矣。以尊人病痹，乃徙孔孟而肆轩岐。从事之始，即念业不以出乎众为心，曷时能出乎众哉。众，医众矣，吾不原从众而卑卑执方为也，彼丈人之承蜩，若撒之者，何以故？专一故也。于是坠肢体黜聪明，解心释神而大同乎溟滓，用能妙契《素》、《灵》，机洽仓、扁，不而张、李、玉、朱之属，靡不咀英猎华而融会其神髓，因以得于心者运之治，察脉辨症，辍应手而奏奇功，声名郁勃起吴越间矣！已出独凡而著《医旨》，辑试方而成《玄珠》，命门有图，相火有辨，三焦包络有说，十二经名义无不精详，发群贤未有之论，破千古未决之疑，治言述之古，不为袭旧，治法酌之己，不为师心。江左之显贵隐约，阁右穷檐，紧惟文垣是赖。此之为功，直一手一足之烈哉！所全泊者多矣。不可



不谓之功。今兹复从诸绪绅文学之请，以历验之成案板之，与《医旨》、《玄珠》并行于世。三书言皆凿凿可法，谓之立言溢美矣！夫以治之奇中者，成之案，缘其著之论者，施之行。功言立矣。即未能望太上之阊奥，谓之尚德哉，若人非耶，文垣其亦可以不朽哉！余故知其心于济人。而又嘉其志于公物，用次数言，以弁之首云。

文林郎知将乐事眷弟汪文壁叔图甫撰

孙君医案序

世谓医者意也，曷以案为然，非规矩难出方圆，去舟筏无由济渡，故善奕者不废谱，善阵者不释图，岂谓谱与图能尽奕秋孙吴之术哉，意则在矣！余观司马子陈承祚，皆古所称良史，于扁鹊、仓公、华元化诸人，载其所治症甚悉，独其为人不朽计乎，夫亦欲后之人案之而知意也。自是而下，凡以医知名于时者，多有遗案。然或传或不传，其传又或用或不用。夫岂戈获之虫，未必均有定见，推陆之舟，不无异于古今，与则遗案与用案者，均失其意矣。新安孙君东宿，以医著名，既刻有《赤水玄珠》、《医旨绪余》诸书，其子济孺，复集君所常治症以为案，余观其书，巧发而奇中，用意甚精，诚有得乎仓、扁、元化之遗，借有良史，如子长、承祚辈其必有采焉，可知也。然余犹冀之人，师君之意，毋泥君之案，庶无推舟于陆乎。则君之案，不独济其所已济者矣。

赐进士出身中顺大夫太常寺少卿唐鹤徵撰



医案小引

生生子曰：医案者何？盖诊治有成效，剂有成法，因纪之于册，俾人人可据而用之。如老吏断狱，爰书一定，而不可移易也。医家有案夥矣，或寂寥数语而法不备，或盘悦其辞，而于治法无当。何案之与有？尝窃慨焉！余兹举生平所偶中者笔之，著其症，详其脉，备述其治法，与药之君臣佐使，令之寒暑温凉，色之青红黑白，悉次而毕录者，固以识余临病不苟，投剂不妄，以一得之愚，就正有道。亦以俾我后人工是业者，一展卷间，较若指掌，可寻而从事矣。此予之意也，观者谕之。

孙东宿先生像赞

孙东宿先生小像



炯然其眸，飘然其髯，是常入龙宫而探石函耶，隆冬不寒，曰三秀草，
沧海可田，思邈不老。

吴郡太史检庵徐显卿题

君遇昂藏，君心孔良，庞眉美髯，玉质金相，威仪挹挹而神采焕发，谈
吐洒洒而道术彪彰，搜岐轩之秘而泄其心髓，补张、朱之阙而订其雄黄，探
玄珠子赤水，蜚玉屑于青壤，绪余渺论，医案流芳，十三篇不得专美，晋春
秋安能擅场，是用儒绅倾仰允矣！懿范垂光。

将乐大令在弟汪文璧题

凡 例

一、是集不以症汇而以地汇者，以治之后为次第也。欲观者易于检阅，故以各症病名，先注于目录之下。

二、是集每症只搜集其可为定式者，侵之为成案，而于症同治同者，删之不录，惧繁也。

三、是集有姓氏有名号者，此据实以录之。而有下列名号姓氏者，以其人当讳之，或妇女之隐疾，不可不讳，故不敢以薄道自处尔。

四、家君治奇中者多，而积稿颇富，皆以年及而啮于虫鼠，今之梓，仅十之二三，聊以识家君之苦心也。同志者，加目于此，亦可以概其生平。

五、是集所载有方语，有里语，有夸诤不逊语，皆病家一时激奖之谈，故并书之，非不肖兄弟敢为诞而张皇也，观者鉴之

六、目录之下，有发明二字者，或发明其症，或发明其治，或发明其时令，或发明其经旨，或发明其性情，或其人偏迷不从治理而罕譬曲喻，诱掖散动之者。故著于目录，以便观者，亦以识家君因时为变之一斑也。

七、家君生平为缙绅巨阉学士通人相延致，而折简相报者甚伙。乃以岁久，而仅什一于千百尔。因检附子梓，以征一时之良遇。



目录

豫方垣
醫案

目 录

一卷.....	1
三吴治验	1
万历龙飞二年吴小峰小川目疾	1
万历甲戌沈中丞案	2
张孝廉后渠大头疫	3
吴江孙行人痛风有发明	3
郑都谏公子痘有发明	4
张文学子心病虚弱有发明	6
大宗伯董浚阳翁脾胃疾有发明	7
董龙山夫人便血	8
马厨症痢并发有发明	9
吴肖峰令政腹痛有发明	10
大光禄庞太夫人寒热头痛饱闷	12
光禄公痰火胁痛有发明	13
张思轩夫人心痹有发明	14
马迪庵公内伤腹胀大小便不利有发明	14
潘大司马肠风	16
马凤林内子隐疾有发明	17
舜田臧公气虚中满	17
金溪令君臧老夫人大头疫有发明	18
潘见所公半身不遂有发明	19
见所公白浊有发明	20

凌夫人孕	21
金元岩令眷产后痢	21
沈别驾夫人产后发热有发明	22
吴太夫人白带	23
吴北海令政经行四肢累累发块红紫	23
周刍玉白浊	24
竹匠妇妊娠吐血胸腹胀痛有发明	24
李妓梦遗咳嗽	25
金妓时疫	25
曹铎胸膈不畅	26
李双痛风	27
沈别驾门下老仆三阳合病有发明	27
蔡中林内人阳明少阳合病	28
吴九宜先生早晨泄泻	28
沈大官左膝肿痛不能起止	29
沈继庵下痢脱肛内人干霍乱	29
沈晴岳先生五更耳鸣	30
潘景宇内人头痛作泻	30
臧六老上吐血下泻血	31
臧氏妇脐边痛下痢红白	31
丁耀川令堂吐血左胯肛门互换作痛	32
丁文学令姊晕厥	33
金良美咳嗽吐红潮热右胁不能卧	33
倪五娘子口眼歪斜	34
王祖泉令政头痛恶寒汗出如雨	34
温巽桥子妇滞下	35
温一渠内人血虚咳嗽	36
温巽桥二令媳产后右胁胀痛白带如脓	36

